

janë të destinuar për përdorim, montimi i lenteve me dioptri është i rezervuar ekskluzivisht për operatorët profesional të kualifikuar. Nuk përjashtohet fakti që subjektet veçanërisht të ndjeshëm ose alergjikë mund të manifestojnë reaksione të dëmshme për shkak të kontaktit me materialet dhe trajtimet e përdorura për kornizat. Ruani syzet në kutinë e tyre në qoftë se nuk përdoren. Në rast kontakti me agjentë të jashtëm dhe/ose produkte kimike për përdorim të përditshëm bëni pastrimin e tyre me një leckë të butë dhe një detergjent neutral, mos përdorni tretës (si p.sh. alkool, acetoni) ose produkte kimike agresive. Përdorni pjesë këmbimi origjinale për të zëvendësuar pjesët e dëmtuara. Detaje eventuale: <https://conformity.safilo.com>

SLOVENŠČINA: OZNAČEVANJE OPTIČNEGA OKVIJA, preberite in shranite. Ta optični okvir je medicinski pripomoček razreda I, skladen z Uredbo (EU) 2017/745 in EN ISO 12870:2018, namenjen za povezavo z očesnimi lečami, ne da bi se spremenil njihov namen uporabe. Okvir je dobavljen s predstavitvenimi lečami, ki niso namenjene uporabi, za sestavljanje leč z dioptrijo je pristojno izključno usposobljeno profesionalno osebje. Ni mogoče izključiti, da se lahko pri posebej občutljivih ali alergičnih osebah pojavijo neželeni učinki zaradi stika z materiali in obdelavami, ki se uporabljajo za okvirje. Če očal ne uporabljate, jih shranite v etuiju. V primeru stika z zunanji dejavniki in/ali vsakodnevnimi kemičnimi izdelki očistite z mehko krpo in nevtralnimi detergentom, ne uporabljajte topil (npr. alkohola, aceton) ali agresivnih kemičnih izdelkov. Za zamenjavo poškodovanih delov uporabite originalne nadomestne dele. Vse podrobnosti: <https://conformity.safilo.com>

SLOVENSKY: OZNAČENIE OKULIAROVÉ RÁMU, prečítajte si a uchovajte. Tento dioptrický rám je zdravotnícky prostriedok 1. triedy, ktorý je v súlade s nariadením EU 2017/745 a s normou EN ISO 12870:2018, určený na použitie s dioptrickými šošovkami, nemení zamýšľané použitie. Rám je dodávaný s výstavnými šošovkami, ktoré nie sú určené na použitie. Upevnenie šošoviek s dioptriami vykonávajú výlučne kvalifikovaní odborníci. Nie je možné vylúčiť, že obzvlášť citlivé alebo alergické osoby môžu mať nežiaduce účinky v dôsledku kontaktu s materiálmi a povrchovými úpravami použitými na rámoch. Ak okuliare nepoužívate, uložte ich do puzdra. V prípade kontaktu s

vonkajšími látkami a/alebo každodennými chemickými produktmi čistite mäkkou handričkou a neutrálnym čistiacim prostriedkom, nepoužívajte rozpúšťadlá (napr. alkohol, acetón) ani agresívne chemické čistiace prostriedky. Na výmenu poškodených dielov používajte originálne náhradné diely. V prípade potreby viac podrobností: <https://conformity.safilo.com>

SUOMI: SILMÄLASINKEHYSTEN MERKINTÄ, lue ja säilytä. Nämä silmälasinkehykset ovat asetuksen (EU) 2017/745 ja standardin EN ISO 12870:2018 mukainen luokan I lääkinällinen laite, jolle tarkoitettu käyttöön yhdistäminen oftalmisiin linsseihin. Käyttötarkoituksa ei saa muuttaa. Kehykset toimitetaan varustettuina esittelylinssillä, joita ei ole tarkoitettu käyttöön. Ainoastaan laillistettu ammattihenkilö saa asentaa linssit, joissa on dioptereja. Ei voida poissulkea, että kosketus kehysten valmistusmateriaaleihin ja pinnoitteisiin voi aiheuttaa erityisen herkille tai allergisille henkilöille haittavaikutuksia. Säilytä silmälasia omassa koteloissaan, kun ne eivät ole käytössä. Jos tuotteelle joutuu päivittäiskäyttöön tarkoitettuja ulkoisia aineita ja/tai kemikaaleja, puhdista se pehmeällä liinalla ja neutraalilla puhdistusaineella. Älä käytä liuottimia (esim. alkoholia tai asetonia) tai syövyttäviä kemikaaleja. Vaihda vaurioituneet osat alkuperäisiin varaosiin. Lisätietoja: <https://conformity.safilo.com>

SVENSKA: MÄRKNING AV GLASÖGONBÄGAR, läs och förvara. Dessa glasögonbågar är en medicinskteknisk produkt, klass I, kompatibel med EU-förordning 2017/745 och EN ISO 12870:2018, avsedda att användas med glasögonlinser och ska inte användas på annat sätt. Bågen levereras med presentationslinser som inte är avsedda för användning. Monteringen av linserna med dioptrier är uteslutande reserverad för kvalificerade professionella operatörer. Det kan inte uteslutas att särskilt känsliga eller allergiska personer kan uppleva biverkningar på grund av kontakt med glasögonbågarnas material och de ämnen de behandlats med. Förvara glasögonbågarna i sitt fodral när de inte används. Vid kontakt med externa ämnen och/eller vardagliga kemiska produkter, rengör du med en mjuk trasa och ett neutralt rengöringsmedel. Använd inte lösningsmedel (t.ex. alkohol, acetoni) eller aggressiva kemiska produkter. Använd alltid originaldelar vid byte av skadade delar. Eventuella detaljer: <https://conformity.safilo.com>

TÜRKÇE: OPTİK ÇERÇEVE ETİKETLEME, okuyunuz ve saklayınız. Bu optik çerçeve, 2017/745 sayılı AB yönetmeliği ve EN ISO 12870:2018 ile uyumlu Sınıf I tıbbi bir cihaz olup amacına uygun şekilde kullanılmak üzere optik lensler için tasarlanmıştır. Çerçeve, kullanım dışında bir amacı olan sunum mercerleriyle birlikte temin edilir; dioptri özelliği merceklerin montajı sadece kalifiye profesyonel operatörlerce yapılmalıdır. Aşırı hassas veya alerjik bireylerin, çerçevelerin yapımında kullanılan malzeme ve uygulanan işlemler ile temas sonucunda advers reaksiyonlarla karşılaşabileceği unutulmamalıdır. Gözlükler, kullanılmadığı zamanlarda kutusunda saklanmalıdır. Yabancı maddelerle ve/veya günlük kimyasal ürünlerle temas etmesi halinde yumuşak bir bez ve nötr deterjanla temizleyin; solvent (örn. alkol, aseton, vs.) veya agresif kimyasal ürünler kullanmayın. Hasar gören parçaları değiştirirken orijinal yedek parçaları kullanın. Tüm ayrıntılar için: <https://conformity.safilo.com>

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: ΕΤΙΚΕΤΟΠΟΙΗΣΗ ΣΚΕΛΕΤΩΝ ΟΡΑΣΕΩΣ, διαβάστε και φυλάξτε. Αυτός ο σκελετός είναι ιατροτεχνολογικό προϊόν, κατηγορίας I, που συμμορφώνεται με τον κανονισμό ΕΕ 2017/745 και με το πρότυπο EN ISO 12870:2018, και προορίζεται να συνδυάζεται με οφθαλμικούς φακούς οράσεως, μην μεταβάλλεται η προοριζόμενη χρήση του. Ο σκελετός παρέχεται με φακούς παρουσίασης που δεν προορίζονται για χρήση. Η τοποθέτηση διορθωτικών φακών γίνεται αποκλειστικά από καταρτισμένους επαγγελματίες. Δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι ιδιαίτερα ευαίσθητα ή αλλεργικά άτομα θα μπορούσαν να εμφανίσουν ανεπιθύμητες ενέργειες λόγω επαφής με τα υλικά και τις κατεργασίες που χρησιμοποιούνται για τους σκελετούς. Φυλάσσετε τα υαλιά στη θήκη τους όταν δεν τα χρησιμοποιείτε. Σε περίπτωση επαφής με εξωτερικούς παράγοντες και/ή χημικά προϊόντα καθημερινής χρήσης, καθαρίστε με μαλακό πανί και ουδέτερο απορρυπαντικό, μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά (π.χ. οινόπνευμα, ασετόν) ή επιθετικά χημικά προϊόντα. Χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά για να αντικαταστήσετε τα φθαρμένα μέρη. Λοιπές λεπτομέρειες: <https://conformity.safilo.com>

БЪЛГАРСКИ: ЕТИКЕТИРАНЕ НА РАМКА НА ОЧИЛА, прочетете и съхранете. Тази рамка за очила е медицински продукт, клас I, в съответствие с регламент UE 2017/745 и EN ISO 12870:2018,

предназначена да бъде свързана с офталмологични лещи, не променяйте предназначението му. Рамката се доставя с презентационни стъкла, които не са предназначени за употреба; поставянето на диоптрични лещи се извършва само от оторизирани квалифицирани специалисти. Не се изключва възможността, че при особено чувствителни или алергични лица могат да се проявят нежелани реакции поради контакт с материали и обработки, използвани за рамките. Съхранявайте очилата в техния калф, ако не се използват. В случай на контакт с външни агенти и/или химични продукти за ежедневна употреба, почистете с мека кърпа и неутрален препарат, не използвайте разтворители (напр. алкохол, ацетон) или агресивни химични продукти. Използвайте оригинални резервни части за подмяната на повредени части. Допълнителна информация: <https://conformity.safilo.com>

МАКЕДОНСКИ: ЕТИКЕТИРАЊЕ НА ДИОПТРИСКИ РАМКИ, да се прочита и да се зачува. Овие диоптриски рамки се медицински уред, класа I, во согласност со регулатива ЕУ 2017/745 и со EN ISO 12870:2018, и се наменети за употреба како офталмолошки леќи - очила, да не се променува нивната намена за употреба. Рамката се испорачува со стакла што служат само за презентација и не се за употреба; монтажата на диоптерски стакла ја прави само квалификуван стручен персонал. Не се исклучуваат појави на несакани алергиски реакции кај посебно чувствителни субјекти кои доаѓаат во контакт со материјали и се подложни на третмани при употреба на рамките. Кога не се употребуваат се препорачува очилата да се чуваат во нивната заштитна кутија. Во случај на допир со надворешни агенси и/или хемиски производи за секојдневна употреба се препорачува чистење со мека крпа и неутрален детергент, да не се користат разредувачи (на пр. алкохол, ацетон) или агресивни хемиски производи. Да се употребат оригинални заменски делови при промена на оштетените делови. За повеќе детали: <https://conformity.safilo.com>

РУССКИЙ: ЭТИКЕТКА ОПРАВЫ: ознакомьтесь и сохранить. Эта оправа является медицинским приспособлением I класса,







которое соответствует Регламенту ЕС 2017/745 и стандарту EN ISO 12870:2018, предназначенным для комплектации линзами с диоптриями, не изменять предназначение. Оправа поставляется с демонстрационными линзами, которые не предназначены для использования; установка линз с диоптриями должна осуществляться исключительно квалифицированными специалистами. Нельзя исключить возникновение нежелательных реакций у чувствительных или страдающих аллергией субъектов при контакте с материалами и покрытиями, использованными для производства оправ. Когда очки не используются, их нужно хранить в собственном чехле. В случае контакта с внешними агентами и/или химическими продуктами ежедневного использования очистить при помощи мягкой ткани и нейтрального моющего средства, не использовать растворители (например: спирт, ацетон) или агрессивные химические вещества. Использовать оригинальные запчасти для замены поврежденных частей. Более подробная информация: <https://conformity.safilo.com>

HRVATSKI: OZNAČAVANJE NAOČALA ZA VID, pročitajte i sačuvajte upute. Ove naočale za vid su medicinsko pomagalo I. klase, skladne s Uredbom (EU) 2017/745 i normom EN ISO 12870:2018, namijenjeno za upotrebu s oftalmološkim lećama, a da im se ne mijenja namjena. Okvir se isporučuje s demonstracijskim lećama koje nisu namijenjene za upotrebu; ugradnju leća s dioptrijom može obavljati isključivo kvalificirano stručno osoblje. Kod izrazito osjetljivih ili alergičnih osoba treba isključena pojava nuspojava u kontaktu s materijalima i tretmanima koji se koriste za naočale. Ako ih ne upotrebljavate, naočale čuvajte u originalnoj kutiji. U slučaju kontakta s vanjskim agentima i/ili kemijskim proizvodima za svakodnevnu upotrebu, očistite ih mekanom krpicom i neutralnim deterdžentom, bez otapala (npr. alkohol, acetoni) ili agresivnih kemijskih sredstava. Za zamjenu oštećenih dijelova upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove. Više informacija na stranici: <https://conformity.safilo.com>

УКРАЇНСЬКИЙ: ЕТИКЕТКА ОПРАВИ: прочитати та зберігати. Ця оправа є медичним пристроєм I класу, який відповідає Регламенту ЄС 2017/745 та стандарту EN ISO 12870:2018, призначеним для

використання з лінзами з діоптріями, не змінювати призначення. Оправа надається з презентаційними лінзами, які не призначені для використання. Монтаж лінз із діоптріями має здійснюватися лише професійними авторизованими операторами. Не можна виключити появу небажаних реакцій у надзвичайно чутливих або страждаючих від алергії суб'єктів при контакті з матеріалами та покриттями, які були використані для виробництва оправ. Якщо окуляри не використовуються, їх необхідно зберігати у власному чохлі. У випадку контакту з зовнішніми агентами та/чи хімічними продуктами повсякденного використання очистити за допомогою м'якої тканини та нейтрального миючого засобу, не використовувати розчинники (наприклад: спирт, ацетон) чи агресивні хімічні речовини. Використовувати оригінальні запчастини для заміни пошкоджених елементів. Можливі деталі: <https://conformity.safilo.com>

ملصق بيانات إطار النظارة - العربية
ملصق بيانات إطار النظارة البصرية، اقرأه واحتفظ به. يعد هذا الإطار البصري جهازاً طبياً من الفئة الأولى، ويتوافق مع لائحة الاتحاد الأوروبي EN ISO 12870:2018 و UE 2017/745. وهو مصمم ليتم اقتراحه بالعدسات العينية، دون تغيير الاستخدام المقصود له. يتم تزويد الإطار بعدسات عرض غير مخصصة للاستخدام، بينما يتم تركيب العدسات ذات الديوبتر حصرياً من قبل المشغلين المحترفين المؤهلين. لا يمكن استبعاد أن الأشخاص الذين يعانون من الحساسية أو الحساسية على نحو خاص قد يتعرضون لردود فعل عكسية بسبب ملامسة المواد والعلاجات المستخدمة للإطارات. قم بحفظ النظارة في الحافظة الخاصة بها إذا لم يتم استخدامها. في حالة الملامسة لعوامل خارجية و/أو المنتجات الكيميائية المستخدمة يومياً، قم بتنظيفها بقطعة قماش ناعمة ومنظف محايد، لا تستخدم المذيبات (مثل الكحول، الأسيتون) أو المنتجات الكيميائية القوية. لمزيد من التفاصيل: <https://conformity.safilo.com>

	
Complies with UK Medical Devices Regulations 2002 as most recently amended by The Medical Devices (Amendment etc.) (EU Exit) Regulations 2020.	
	Safilo UK Ltd. Kings House 174 Hammersmith Road London, W6 7JP United Kingdom info@safilo.com
	SVIZZERA – SWISS - SCHWEIZ Safilo Switzerland AG Feldeggsstrasse 4 (c/o Pestalozzi Rechtsanwälte AG) 8008 Zurich, Switzerland
	
REV.06 01/01/2025	

Safilo

SEE THE WORLD AT ITS BEST



SAFILO SpA
Settima Strada 15
35129 Padova Italy
Tel. + 39 049 698 5111
<http://www.safilogroup.com>
info@safilo.com

0825000AT

ITALIANO: ETICHETTATURA MONTATURA VISTA, leggere e conservare. Questa montatura da vista è un dispositivo medico, classe I, conforme al regolamento UE 2017/745 e all'EN ISO 12870:2018, destinato ad essere associato a lenti oftalmiche, non variarne la destinazione d'uso. La montatura viene fornita con lenti di presentazione non destinate all'uso, l'assemblaggio alle lenti con diottrie è riservato esclusivamente a operatori professionali abilitati. Non si esclude che soggetti particolarmente sensibili o allergici possano manifestare reazioni avverse per contatto con i materiali e trattamenti utilizzati per le montature. Conservare l'occhiale nella propria custodia se non usato. In caso di contatto con agenti esterni e/o prodotti chimici di uso quotidiano pulire con un panno morbido e un detergente neutro, non usare solventi (es. alcol, acetone) o prodotti chimici aggressivi. Usare ricambi originali per la sostituzione di parti danneggiate. Eventuali dettagli: <https://conformity.safilo.com>

ENGLISH: SPECTACLE FRAME LABELLING, read and keep. This spectacle frame is a medical device, class I, compliant with EU regulation 2017/745 and EN ISO 12870:2018, intended to be connected with ophthalmic lenses, and does not change its intended use. The frame is supplied with presentation lenses not intended for use; the assembly with ophthalmic lenses is reserved exclusively for qualified professional operators. Adverse contact reactions to materials and treatments used for the frames in particularly sensitive or allergic subjects cannot be ruled out. Store the spectacle frames in their case if not used. In case of contact with external agents and/or everyday chemical products, clean with a soft cloth and a neutral detergent, and do not use solvents (e.g. alcohol, acetone) or aggressive chemical products. Use original spare parts to replace damaged parts. Details: <https://conformity.safilo.com>

ČESKY: OZNAČENÍ BRÝLOVÉ OBRUBY, přečtěte si a uchovejte. Tento dioptrický rám je zdravotnický prostředek 1. třídy, který je v souladu s nařízením EU 2017/745 a s normou ČSN EN ISO 12870:2018, určený pro použití s dioptrickými čočkami, nemění zamýšlené použití. Rámeček je dodáván s předváděcími čočkami, které nejsou určeny k použití. Kompletaci s dioptrickými čočkami smí provádět pouze vyškolení pracovníci. Nelze vyloučit, že obzvláště citlivé nebo alergické

osoby mohou mít nežádoucí účinky v důsledku kontaktu s materiály a povrchovými úpravami použitými na rámech. Pokud brýle nepoužíváte, uložte je do pouzdra. V případě kontaktu s vnějšími látkami a/nebo každodenními chemickými produkty čistěte měkkým hadříkem a neutrálním čistícím prostředkem, nepoužívejte rozpouštědla (např. alkohol, aceton) ani agresivní chemické čisticí prostředky. K výměně poškozených dílů používejte originální náhradní díly. Případné doplňující informace: <https://conformity.safilo.com>

СПИСКИ: ОБЕЛЕЖАВАЊЕ ДИОПТРИЈСКИХ ОКВИРА. Ови диоптријски оквири су медицинско средство I класе, у складу са уредбом ЕУ 2017/745 и са стандардом ЕН ИСО 12870:2018, предвиђено за коришћење уз уградњу диоптријских стакала. Не користите за намење које нису предвиђене. Оквири се испоручују са пробним стаклима, која нису предвиђена за употребу. Монтажу са диоптријским стаклима могу да врше искључиво квалификовани стручњаци. Код посебно осетљивих особа или особа које пате од алергија могу да се јаве нежељене реакције услед контакта са материјалима коришћеним за оквир и обраду истор. Чувајте наочаре у одговарајућој футроли када их не користите. У случају контакта са спољним агенсима и/или хемијским производима за свакодневну употребу, очистите их меком крпом и неутралним детерџентом; не користите раствараче (нпр. алкохол, ацетон) или агресивне хемијске производе. Користите оригиналне резервне делове за замену оштећених делова. Додатне информације: <https://conformity.safilo.com>

DANSK: MÆRKNING AF BRILLESTEL. Læs og gem den. Dette brillestel er medicinsk udstyr i klasse I og i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 2017/745 og EN ISO 12870:2018. Det er påtænkt til at anvendes sammen med oftalmologiske brilleglas. Den påtænkte anvendelse må ikke ændres. Brillestellet leveres med præsentationsglas, som ikke er beregnet til brug. Montering af brilleglas med dioptrier er udelukkende forbeholdt autoriserede optikere. Det udelukkes ikke, at særligt følsomme eller allergiske personer kan opleve uønskede reaktioner ved kontakt med de materialer og behandlinger, som anvendes til brillestellet. Opbevar brillerne i deres etui, når de ikke anvendes. Ved kontakt med ydre påvirkninger og/eller kemikalier til daglig brug skal brillerne rengøres med en blød klud og et neutralt rengøringsmiddel.

Brug ikke opløsningsmidler (fx alkohol, acetone) eller aggressive kemikalier. Eventuelle oplysninger: <https://conformity.safilo.com>

DEUTSCH: KENNZEICHNUNG VON KORREKTURGESTELLEN - Bitte lesen und aufbewahren Dieses Korrekturgestell ist ein Medizinprodukt der Klasse I gemäß Verordnung (EU) 2017/745 und EN ISO 12870:2018, das für die Verbindung mit Sehläsern bestimmt ist. Ändern Sie den Verwendungszweck nicht ab. Die Fassung wird mit Präsentationsgläsern überreicht, die nicht zur Verwendung bestimmt sind. Die Montage von Sehläsern mit Dioptrien ist ausschließlich zugelassenem Fachpersonal vorbehalten. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass bei besonders empfindlichen oder zu Allergien neigenden Personen beim Kontakt mit den Materialien und Verarbeitungen, die für die Gestelle verwendet werden, unerwünschte Wirkungen auftreten. Bei Nichtbenutzung bewahren Sie die Brille bitte in ihrem Brillenetui auf. Bei Kontakt mit äußeren Einflüssen und/oder herkömmlichen chemischen Produkten mit einem weichen Tuch und einem neutralen Reinigungsmittel reinigen, keine Lösungsmittel (z.B. Alkohol oder Azeton) und oder aggressive chemische Produkte verwenden. Originalersatzteile für den Austausch beschädigter Teile verwenden. Eventuelle Details: <https://conformity.safilo.com>

EESTI: PRILLIRAAMIDE MÄRGISTAMINE, lugege ja säilitage. Need prilliraamid on I klassi meditsiiniseadmed, mis vastavad ELi määrusele 2017/745 ja standardile EN ISO 12870:2018, ja on ette nähtud kasutamiseks koos oftalmoloogiliste läätsedega, ärge muutke nende kasutusotstarvet. Raamid tarnitakse esitlusläätsedega, mis ei ole mõeldud kasutamiseks; dioptrilisi läätsi tohivad peale panna ainult kvalifitseeritud spetsialistid. Ei saa välistada, et eriti tundlikel või allergistel isikutel võivad ilmnedä kõrvaltoimed, kui nad puutuvad kokku raamide valmistamiseks kasutatud materjalide ja töötlemisvahenditega. Hoidke prille prillitoosis, kui neid ei kasutata. Kokkupuute korral väliste ainete ja/või igapäevaste kemikaalidega puhastage pehme lapiga ja neutraalse pesuvahendiga, ärge kasutage lahusteid (nt alkoholi, atsetooni) ega tugevatõimelisi kemikaale. Kasutage kahjustatud osade asendamiseks originaalvaruosasid. Täpsemad andmed: <https://conformity.safilo.com>

ESPAÑOL: ETIQUETADO MONTURAS DE VISTA: leer y conservar. Esta montura de vista es un dispositivo médico, de clase I, según el reglamento UE 2017/745 y la norma EN ISO 12870:2018, que está destinado a la incorporación de lentes oftálmicas; no usarlo con otro fin distinto. La montura incluye lentes de presentación inutilizables; solo los expertos profesionales debidamente habilitados pueden encargarse del montaje de las lentes con dioptrías. No se excluye que sujetos particularmente sensibles o alérgicos puedan manifestar reacciones adversas debido al contacto con los materiales y tratamientos utilizados para las monturas. Guardar las gafas en su funda cuando no se usen. Si entran en contacto con agentes externos o productos químicos de uso cotidiano, limpiar con un paño suave y un detergente neutro. No usar disolventes (p.ej.: alcohol, acetona...) o productos químicos agresivos. Usar recambios originales para sustituir las partes dañadas. Más detalles en: <https://conformity.safilo.com>

FRANÇAIS: ETIQUETTE MONTURE OPTIQUE, à lire et à conserver. Cette monture optique est un dispositif médical de classe 1, conforme au règlement UE 2017/745 et à la norme EN ISO 12870:2018, destiné à être associé à des verres ophtalmiques, veuillez respecter la destination prévue. La monture est fournie avec des verres de présentation qui ne sont pas destinés à être utilisés; le montage de verres dioptriques est exclusivement réservé à des professionnels qualifiés. Le risque que le contact avec des matériaux et des traitements utilisés dans la fabrication des montures provoque des réactions indésirables chez des sujets particulièrement sensibles ou allergiques ne peut être exclu. Conserver les lunettes dans leur étui d'origine lorsqu'elles ne sont pas utilisées. En cas de contact avec des agents extérieurs et/ou des produits chimiques d'usage quotidien, nettoyer à l'aide d'un chiffon doux et d'un détergent neutre, ne pas utiliser de solvants (ex. alcool, acétone) ou de produits chimiques agressifs. Pour remplacer les parties endommagées, utiliser les pièces de rechange d'origine. Détails éventuels: <https://conformity.safilo.com>

CRNOGORSKI: OBELEŽAVANJE DIOPTRIJSKIH OKVIRA: pročitajte i sačuvajte. Ovaj okvir predstavlja medicinsko sredstvo I klase, u skladu sa uredbom EU 2017/745 i sa standardom EN ISO 12870:2018, predviđeni za korišćenje uz ugradnju oftalmoloških sočiva. Ne koristiti za druge

namjene. Okvir se isporučuje sa sočivima za prezentaciju, koja nisu namijenjena za upotrebu. Spajanje sočiva sa dioptrijom vrše isključivo kvalifikovani profesionalni radnici. Kod posebno osjetljivih osoba ili osoba koje pate od alergija mogu da se jave neželjene reakcije usled kontakta sa materijalima korišćenim za okvir i obradu istog. Čuvajte naočare u odgovarajućoj futroli kada ih ne koristite. U slučaju kontakta sa spoljnim agensima i/ili hemijskim proizvodima za svakodnevnu upotrebu, očistite ih mekom krpom i neutralnim deterđentom; ne koristite rastvarače (npr. alkohol, aceton) ili agresivne hemijske proizvode. Koristite originalne rezervne delove za zamenu oštećenih delova. Za više detalja: <https://conformity.safilo.com>

J.POLSKI: OZNAKOWANIE NA OPRAWKACH OKULARÓW KOREKCYJNYCH. Przeczytaj i zachowaj. Niniejsza oprawka okularów korekcyjnych jest wyrobem medycznym klasy I, zgodnym z rozporządzeniem UE 2017/745 i EN ISO 12870:2018, przeznaczonym do łączenia z soczewkami okularowymi; nie należy zmieniać jej przeznaczenia. Dostarczona oprawka wyposażona jest w soczewki typu demo, które nie są przeznaczone do użytkowania; montaż soczewek optycznych o odpowiednich dioptriach może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel. Nie można wykluczyć, że osoby szczególnie wrażliwe lub cierpiące na alergie mogą doświadczyć niepożądanych reakcji w wyniku kontaktu z materiałami i obróbką zastosowanymi w oprawkach. Nieużywane okulary należy przechowywać w etui. W przypadku kontaktu z czynnikami zewnętrznymi i/lub chemikaliami w codziennym użytkowaniu czyścić miękką ściereczką i neutralnym detergentem, nie używać rozpuszczalników (np. alkoholu, acetonu) ani agresywnych chemikaliów. Podczas wymiany uszkodzonych części należy używać oryginalnych części zamiennych. Wszelkie szczegóły: <https://conformity.safilo.com>

LATVISKI: OPTISKO RĀMJU MARĶĒJUMS – izlasiet un saglabājiet! Šie optiskie rāmjī ir I klases medicīnas ierīces, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 un standartam EN ISO 12870:2018. Tie paredzēti izmantošanai ar oftalmoloģiskām lēcām, nemainot to lietojumu. Briļļu rāmis ir komplektā ar prezentācijas lēcām, kas nav paredzētas lietošanai. Lēcu ar dioptrijām montāžu veic tikai kvalificēti profesionāļi. Pastāv iespēja, ka īpaši jutīgiem vai alērgiskiem subjektiem var rasties

nevēlamas reakcijas saskarē ar rāmju izgatavošanā izmantotajiem materiāliem un to apstrādi. Ja brilles netiek lietotas, uzglabājiet tās futrālī. Ja bijusi saskare ar ārējiem līdzekļiem un/vai sadzīves ķīmiskajiem līdzekļiem, notīriet tās ar mīkstu drāniņu un neitrālu tīrīšanas līdzekli, neizmantojiet šķīdinātājus (piem., spirtu, acetonu) vai spēcīgus ķīmiskos līdzekļus. Bojāto daļu nomainai izmantojiet oriģinālās rezerves daļas. Papildinformācija: <https://conformity.safilo.com>

LIETUVIŠKAI: AKINIŲ RĖMELIŲ ETIKETĖ, perskaitykite ir saugokite. Šie akinių rėmeliai yra I klasės medicinos priemonė, kuri atitinka Reglamento ES 2017/745 ir standarto EN ISO 12870:2018 reikalavimus bei skirta naudoti su oftalmologiniais lęšiais. Nekeiskite naudojimo paskirties. Akinių rėmeliai pristatomi su paprastais lęšiais be dioptrijų. Dioptrinius lęšius sumontuoti gali tik įgaliotieji profesionalūs specialistai. Labai jautriems ar alergiškiems asmenims gali pasireikšti nepageidaujamos reakcijos dėl kontakto su medžiagomis ir dangomis, kurios naudojamos gaminti rėmelius. Nenaudokjamos akinius laikykite jų dėkle. Susilietimo su žalingomis išorinėmis medžiagomis ir (ar) kasdien naudojamos cheminiais produktais atveju nuvalykite neutraliu valikliu suvilgyta minkšta šluoste, nenaudokite tirpiklių (pvz., alkoholio, acetono) ar agresyvių cheminių produktų. Keisdami pažeistus elementus, naudokite tik originalias atsargines dalis. Daugiau informacijos: <https://conformity.safilo.com>

MAGYAR: OPTIKAI KERET CÍMKE, olvassa el és őrizze meg Ez az optikai keret egy I. osztályú orvostechnikai eszköz, amely megfelel a 2017/745 EU-rendeletnek és az EN ISO 12870:2018 szabványnak, amelyet szemüveglencsékhez szántak a rendeltetészerű használatuk módosítása nélkül. A keretet nem használatra szánt bemutató lencsékkel szállítjuk; a dioptriás lencsékkel történő összeszerelés kizárólag képzett szakemberek számára van fenntartva. Nem kizárható, hogy a kifejezetten érzékeny vagy allergiás személyek mellékhatásokat mutatnak az anyagokkal és a szemüvegrethez használt kezeléssel érintkezést követően. Ha nem használja, tárolja a szemüveget a tokban. Külső anyagokkal és/vagy mindennapi vegyszerekkel érintkezés esetén puha ruhával és semleges tisztítószerrel tisztítsa meg, ne használjon oldószert (pl. alkohol, aceton) vagy agresszív vegyszereket. A sérült alkatrészek cseréjéhez

használjon eredeti alkatrészeket. Lehetséges részletek: <https://conformity.safilo.com>

NEDERLANDS: ETIKETTERING BRILMONTUUR, gelieve te lezen en te bewaren. Dit brilmontuur is een medisch hulpmiddel, klasse 1, conform Verordening (EU) 2017/745 en EN ISO 12870:2018, bestemd voor gebruik in combinatie met corrigerende lenzen: wijzig het beoogde gebruik niet. Het montuur wordt geleverd met showglazen die niet zijn bestemd voor gebruik. De corrigerende glazen mogen uitsluitend worden gemonteerd door gekwalificeerde professionals. Het kan voorkomen dat bijzonder gevoelige of allergische personen bijwerkingen ondervinden in geval van contact met de materialen en de behandelingen die voor de monturen worden gebruikt. Bewaar de bril in zijn etui wanneer hij niet wordt gebruikt. In geval van invloeden van buitenaf en/of contact met chemicaliën bij dagelijks gebruik, de bril reinigen met een zachte doek en een neutraal schoonmaakmiddel, gebruik geen oplosmiddelen (bv. alcohol, aceton) of agressieve chemicaliën. Gebruik originele reserveonderdelen voor de vervanging van beschadigde delen. Verdere details: <https://conformity.safilo.com>

NORSK: ETIKETT BRILLEINFATNING, les og ta vare på Denne synsinnfatningen er medisinsk utstyr, klasse I, som samsvarer med forordningen EU 2017/745 og med EN ISO 12870:2018, beregnet på å bli assosiert med oftalmiske linser, uten å endre tiltenkt bruk. Innfatningen leveres med presentasjonslinser som ikke er beregnet for bruk, monteringen av linser med dioptri er forbeholdt kvalifiserte profesjonelle operatører. Det kan ikke utelukkes at spesielt sensitive eller allergiske personer kan oppleve uønskede reaksjoner ved kontakt med materialene og behandlingene som brukes til innfatningene. Oppbevar brillen i eget etui når den ikke er i bruk. Ved kontakt med eksterne midler og/eller dagligdagse kjemiske produkter, rengjør med en myk klut og et nøytralt rengjøringsmiddel, ikke bruk løsemidler (f.eks. alkohol, aceton) eller aggressive kjemiske produkter. Bruk originale reservedeler for utskiftning av ødelagte deler. Eventuelle detaljer: <https://conformity.safilo.com>

PORTUGUÊS: ROTULAGEM DA ARMAÇÃO GRADUADA, ler e conservar. Esta armação graduada é um dispositivo médico, classe

I, em conformidade com o Regulamento UE 2017/745 e a norma EN ISO 12870:2018, destinado a ser associado a lentes oftálmicas, sem alterar a sua utilização prevista. A armação é fornecida com lentes de demonstração que não se destinam ao uso; a montagem das lentes graduadas deverá ser realizada exclusivamente por operadores profissionais habilitados. Não se pode excluir que pessoas particularmente sensíveis ou alérgicas possam sofrer reações adversas através do contacto com os materiais e tratamentos utilizados nas armações. Guardar os óculos no estojo quando não estiverem a ser utilizados. Em caso de contacto com agentes externos e/ou produtos químicos de uso diário, limpar com um pano macio e detergente neutro, não utilizar solventes (por exemplo, álcool, acetona) ou produtos químicos agressivos. Utilizar peças sobressalentes originais para substituir as peças danificadas. Eventuais pormenores: <https://conformity.safilo.com>

ROMÂNĂ: ETICHETA RAMEI DE OCHELARI DE VEDERE, a se citi și păstra. Această ramă de ochelari de vedere este un dispozitiv medical din clasa I, conform cu regulamentul UE 2017/745 și standardul EN ISO 12870:2018, destinat utilizării împreună cu lentile oftalmologice; a nu se modifica destinația utilizării. Rama este furnizată cu lentile de prezentare care nu sunt destinate utilizării, instalarea lentilelor cu dioptrii poate fi efectuată în mod exclusiv de către operatori profesioniști calificați. Nu se exclude posibilitatea ca anumite persoane mai sensibile sau alergice să aibă reacții adverse ca urmare a contactului cu materialele și tratamentele aplicate ramelor. Păstrați ochelarii într-un loc sigur dacă nu îi utilizați. În cazul contactului cu agenți externi și/sau produse chimice de uz zilnic, curățați cu o cârpă moale și un detergent neutru, nu utilizați solvenți (de ex., alcool, acetona) sau produse chimice agresive. Utilizați piese de schimb originale pentru înlocuirea pieselor deteriorate. Detalii suplimentare: <https://conformity.safilo.com>

SHQIP: ETIKETIMI I KORNIZAVE OPTIKE, duhet lexuar dhe ruajtur. Kjo kornizë optike është një pajisje mjekësore, klasa I, në përputhje me rregulloren BE 2017/745 dhe normën EN ISO 12870:2018, e destinuar për t'u shpëruar me lentet oftalmike, mos ndryshoni qëllimin për të cilin përdoret. Skeleti furnizohet me lente për prezantim që nuk